

Elektrischer USB-Umschalter 2-PORT "KOMFORT"

Version 10/06



Best.-Nr. 98 05 02 2 Port

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Anschluss an PC-kompatible Computer mit USB-Schnittstellen vorgesehen und dient dort zum einfachen Umschalten der an der Switchbox angeschlossenen USB Geräte.

Der USB-Umschalter entspricht der USB 2.0 Spezifikation und ist abwärts kompatibel zu USB 1.1. Zum Betrieb wird eine Verbindung zu einem Personalcomputer mit USB Anschluss benötigt. Benutzen Sie den USB-Umschalter nur in trockenen Innenräumen. Jegliche andere Verwendung als die hier beschriebene, ist nicht gestattet und kann das Gerät beschädigen und zu Gefahren wie Kurzschluss, Feuer, elektrischen Schlag usw. führen.

Der USB-Umschalter darf nicht verändert, umgebaut oder anderweitig modifiziert werden. Lesen Sie aufmerksam alle Hinweise und Sicherheitsvorschriften, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Bewahren Sie das Handbuch auf und reichen Sie es an die jeweiligen Besitzer weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden und bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung!
Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

- Das Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden, sonst erlischt nicht nur die Zulassung (CE), sondern auch die Garantie/Gewährleistung.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an das Gerät angeschlossen werden.
- Das Gerät sollte mit Vorsicht behandelt und nicht fallen gelassen werden, da es durch Stöße oder bei einem Fall aus geringer Höhe bereits Schaden nehmen kann.
- Das Produkt darf keinem starken mechanischen Druck ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Vibrationen oder Feuchtigkeit ausgesetzt sein.
- Das Produkt ist kein Spielzeug und sollte von Kindern ferngehalten werden!
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn das Gerät:
 - sichtbare Beschädigungen aufweist,
 - nicht mehr arbeitet,
 - längere Zeit unter ungünstigen Verhältnissen gelagert wurde oder
 - schwere Transportbeanspruchungen aufweist.
- Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

Bedienung

- Verbinden Sie die zwei quadratischen USB Typ B Stecker in einen freien USB Eingang Ihres PC.
- Verbinden Sie Ihr USB Gerät mittels des rechteckigen USB Typ A Port. Weitere USB Geräte können mittels weiterer Hubs angeschlossen werden (Cascading).
- Drücken Sie den Auswahlknopf, um zwischen den angeschlossenen Computern zu schalten. Die grüne LED zeigt durch Leuchten an, welcher Computer im Moment mit dem Periphergerät verbunden ist.
- Der Hub verfügt über eine Hot Key Kombination, die allerdings nur für Windows verfügbar ist. Sie ermöglicht komfortables Umschalten. Drücken Sie "Scroll Lock" zweimal in zwei Sekunden, um den USB anzusprechen. Wenn der aktuell verbundene Computer ausgeschaltet oder sich im Sleep Modus befindet, funktioniert die Hot Key Kombination nicht.



Benutzen Sie die Hot Key Kombination nicht, wenn die grüne(n) LED(s) leuchten. Schalten Sie den Port nicht um, wenn verbundene periphere Geräte in Funktion sind.

* USB Typ B zu USB Typ A Kabel ist nicht mit im Lieferumfang einbegriffen.

Reinigung

Benutzen Sie ein trockenes, faserfreies Tuch zur Reinigung des Produkts. Bei stärkerer Verschmutzung ist ein mit lauwarmem Wasser leicht angefeuchtetes Tuch zu verwenden.

Entsorgung

Entsorgung von Elektrik- und Elektronikaltgeräten



Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.

Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektronikschrott abgegeben werden muß, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

Technische Daten

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. USB Typ A | 1 x USB-Geräteanschluss |
| 2. USB Typ B | 2 x Computeranschluss |
| 3. Computeranschluss LED | 2 x, grün |
| 4. Stromversorgung | BUS |
| 5. Abmessungen (L x B x H) | 85 x 65 x 23 mm |
| 6. Systemanforderungen | Microsoft® Windows® 98SE/ME/2000/XP oder höher,
Macintosh™ OS compatible, Standard USB 1.1 / 2.0 |



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad- Straße 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© 2006 by Conrad Electronic SE. 2006/10/MK.

Electric USB-Switch 2-PORT "KOMFORT"

Version 10/06



Item no. 98 05 02 2-Port

Intended use

This product has been designed to be connected to PC compatible computers with USB interfaces where it utilised for the simple change-over of the USB devices that have been connected to the switchbox.

The switch is designed for USB 2.0 and backward compatible with USB 1.1. Its operation requires connection with a personal computer. Only operate the USB switch in dry indoor room. Any usage other than described above is not permitted and can damage the device and lead to associated risks such as short-circuit, fire, electric shock, et cetera.

No part of the product should be modified or rebuilt. Please read all safety instructions contained in these operating instructions and keep these for further reference.

All company names and product designations contained herein are trademarks of the respective owners. All rights reserved.

Safety instructions



We do not resume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The guarantee will then expire!

An exclamation mark in a triangle indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

- Unauthorised conversion and/or modification of the device are inadmissible because of safety and approval reasons (CE).
- When use in conjunction with other devices, observe the operating instruction and safety notices of the connected device.
- The product should be handled with care. Do not drop it, as it may be damaged by the impact.
- The product must not be subjected to heavy mechanical stress.
- The product must not be exposed to extreme temperatures, direct sunlight, intense vibration or dampness.
- The product is not a toy and should be kept out of reach of children!
- If there is reason to believe that safe operation is no longer possible, the device is to be put out of operation and secured against unintended operation. Safe operation is no longer possible if the device:
 - shows visible damages,
 - no longer works,
 - was stored under unfavourable conditions for a long period of time or
 - was subject to considerable transport stress.
- Servicing, adjustment or repair works must only be carried out by a specialist/ specialist workshop.
- If any questions arise that are not answered in this operating instruction, contact our Technical Advisory Service or other experts.

Operation

- Connect the two square USB-type B jacks each to one free USB port of your PC.
- Connect your USB device to the rectangular USB-type A jack. More USB peripheral devices can be connected to the USB switch via additional USB hub (cascading).
- Press the "Select" button to switch among the connected computers. The green LED will be lit to indicate which computer is currently connected to the USB peripheral device.
- There is a Hot Key application available only for Windows for convenient switching. Press "Scroll Lock" twice within two seconds to retrieve the USB port. If the presently connected computer is turned off or in sleep mode, the Hot Key application will not be functional.



Do not use the Hot Key application when the green LED(s) is flashing. Do not switch the USB port when the connected USB peripheral device is in use.

* USB-type B to USB-type A cable is not included.

Cleaning

Use a dry and lint-free cloth to clean the product. For stronger contamination, use a cloth that is slightly moistened with lukewarm water.

Disposal

Dispose of waste electrical and electronic equipment



In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations.

The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

Technical data

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. USB Type A | 1 x USB device connection |
| 2. USB Type B | 2 x computer connection |
| 3. Computer connection LED | 2 x LED, green |
| 4. Power | BUS |
| 5. Dimensions (W x H x L) | 65 x 23 x 85 mm |
| 6. System requirements | Microsoft® Windows® 98SE/ME/2000/XP, or above
Macintosh™ OS compatible, Standard USB 1.1 / 2.0 |



These operating instructions are published by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad- Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany (www.conrad.com).
These operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specification.

© 2006 by Conrad Electronic SE. 2006/10/MK.

Commutateur USB-Électrique 2-Port «KOMFORT»

Version 10/06



N° de commande 98 05 02 2 port

Utilisation prévue

Ce produit est prévu pour le branchement à un ordinateur compatible pour PC avec ports USB et permet la commutation simple entre les périphériques USB connectés au boîtier switch.

Le commutateur USB-Électrique est conçu pour USB 2.0 et compatible en arrière avec USB 1.1. Son fonctionnement exige le raccordement avec un PC. Actionnez seulement le commutateur USB-Électrique dans la pièce d'intérieur sèche. Aucune utilisation autre que décrit ci-dessus n'est autorisée et peut endommager le dispositif et mener aux risques relatifs tels que le court-circuit, le feu, décharge électrique, et cetera. Aucune partie du produit ne devrait être modifiée ou reconstruite. Veuillez lire toutes les instructions de sûreté contenues dans ces instructions d'utilisation et garder ces derniers pour avantage de référence.

Tous les noms de produits et de compagnies mentionnés dans ce document sont déposés. Tous droits réservés.

Consignes de sécurité



Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures dans le cas où cet appareil aurait été maltraité de quelque façon que ce soit ou endommagé du fait d'une mauvaise utilisation ou d'un non respect de ce mode d'emploi. La garantie en serait d'ailleurs annulée!
Le point d'exclamation attire l'attention sur une information importante dont il convient de tenir compte impérativement.

- Les transformations et/ou modifications de cet appareil sont inacceptables pour des raisons de sécurité et de respect des normes (CE).
- Si vous raccordez ce produit à d'autres appareils, consultez le mode d'emploi et les consignes de sécurité de ces autres appareils.
- Manipulez ce produit avec soin et ne le laissez pas tomber, l'impact de la chute pourrait l'endommager.
- Ne soumettez pas ce produit à de fortes contraintes mécaniques.
- Ce produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil ou à d'intenses vibrations.
- Ce produit n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants!
- Il faut considérer que l'appareil ne peut plus fonctionner sans danger lorsqu'il :
 - présente des dommages visibles,
 - ne marche plus,
 - a été entreposé pendant une longue durée dans des conditions non appropriées ou
 - présente de fortes sollicitations de transport.
- Les travaux de maintenance ou de réparation ne doivent être effectués que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez des questions sur un point non abordé dans ce mode d'emploi, contactez notre service technique ou autres experts.

Commande

1. Reliez les deux fiches rectangulaires USB-type B à un port USB libre de chaque PC. Vous pouvez connecter plus de périphériques au commutateur USB à l'aide d'un hub USB additionnel.
2. Appuyez sur le bouton "Select" pour basculer d'un ordinateur à l'autre. La LED verte correspondante s'illuminera, vous indiquant quel PC est connecté au périphérique USB.
3. Une application fournissant un raccourci clavier permettant la commutation de façon pratique est disponible (seulement pour Windows).
4. Appuyez sur la touche "Arrêt défilement" deux fois en moins de deux secondes pour connecter le PC concerné. Le raccourci clavier ne fonctionnera pas si le PC est éteint ou en veille.



N'utilisez pas le raccourci clavier quand la LED verte clignote.
N'effectuez pas de commutation lorsque le périphérique USB est en fonctionnement.

* Le câble USB-type B vers USB-type A n'est pas fourni.

Nettoyage

Nettoyez cette souris à l'aide d'un chiffon sec et non pelucheux. En cas de saleté résistante, utilisez un chiffon légèrement humecté d'eau tiède.

Disposition

Mise au rebut d'équipements électriques et électroniques



Afin de préserver, protéger et améliorer la qualité de l'environnement, protéger la santé humaine et utiliser les ressources naturelles avec prudence et de manière rationnelle, l'utilisateur doit renvoyer tout produit ne pouvant pas subir d'entretien à l'établissement pertinent conformément à la réglementation statutaire.

Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit doit être mis au rebut séparément et non en tant que déchet municipal.

Caractéristiques techniques

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Prise USB Type A | 1 x périphériques USB |
| 2. Prise USB Type B | 2 x Raccordement ordinateur |
| 3. DEL | 2 DEL, vert |
| 4. Alimentation: | Par le BUS |
| 5. Dimensions (l x H x L) | 65 x 23 x 85 mm |
| 6. Systèmes compatibles | Microsoft® Windows® 98SE/ME/2000/XP, ou supérieur, compatible avec le Macintosh™ OS, Standard USB 1.1 / 2.0 |



Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau/Allemagne (www.conrad.com). Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préavis.

© 2006 par Conrad Electronic SE. 2006/10/MK.

Electrisch USB-Switch 2-Port "KOMFORT"

Versie 10/06



Bestelnr. 98 05 02 2-voudig

Bedoeld gebruik

De switchbox is geschikt voor de aansluiting op max. twee PC-compatible computers met een USB poort. Met de switchbox kunt u een USB apparaat dat op de switchbox aangesloten is omschakelen.

Het USB-Switch kan gebruikt voor USB 2.0 en USB 1.1. Om het gebruikt te maken, moet het op personal computer aan sluiten te worden.

Gebruik die USB-Switch alleen in een droge kamer. Om het even welk gebruik buiten hierboven beschreven wordt niet toegelaten en kan het toestel beschadigen en tot bijbehorende risico's zoals kortsluiting, brand, elektrische schok, enz. veroorzaken.

Wijzigingen of hervormen voor dit produkt is verboden. Lees alle inhouden bij die gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Alle bedrijfsnamen en productaanduidingen hierin vervat zijn handelsmerken van de betreffende eigenaars. Alle rechten voorbehouden.

Veiligheidsinstructies



Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade aan eigendom of lichamelijke letsels indien het product verkeerd gebruikt werd op om het even welke manier of beschadigd werd door het niet naleven van deze bedieningsinstructies. De waarborg vervalt dan!
Het uitroepteken geeft belangrijke informatie aan voor deze bedieningsinstructies waaraan u zich strikt moet houden.

- Niet-toegelaten omschakeling en/of wijziging van het toestel is onaanvaardbaar omwille van veiligheids- en goedkeuringsredenen (CE).
- Indien gebruikt met andere toestellen, volg dan de bedieningsinstructie en veiligheidsnotities van het aangesloten toestel.
- Het product moet behandeld worden dit met zorg en laat het niet vallen, daar het kan beschadigd worden door de val.
- Het product mag niet onderworpen worden aan zware mechanische druk.
- Het product mag niet blootgesteld worden aan extreme temperaturen, rechtstreeks zonlicht, intense trillingen of vocht.
- Het product is geen speelgoed en moet buiten het bereik van kinderen gehouden worden!
- Indien er geen reden bestaat om te geloven dat veilig gebruik niet langer mogelijk is, moet het toestel buiten werking gesteld worden en beveiligd tegen onvrijwillige bediening. Waarschijnlijk is gevaarloos bedrijf niet langer mogelijk, wanneer het apparaat:
 - zichtbare beschadigingen vertoont,
 - niet meer werkt
 - gedurende langere tijd onder ongunstige condities werd opgeslagen of
 - ernstige transportschade vertoont.
- Onderhoud, aanpassing of herstellingen mogen enkel uitgevoerd worden door een deskundige/bekwaam atelier.
- Indien er vragen zijn die niet beantwoord zijn in deze bedieningsinstructies, neem dan contact op met onze Technische Adviesdienst of andere deskundigen.

Bediening

1. Verbind de twee vierkante type USB B stekkers elk met één vrije USB-poort van uw PC. Verbind uw USB toestel met de rechthoekige type USB A stekker. Meer USB perifere toestellen kunnen aangesloten worden op de USB-schakelaar via een bijkomende USB-hub.
2. Druk op de knop "Select" (Selecteer) om over te schakelen tussen de aangesloten computers. De groene LED zal oplichten om aan te geven welke computer momenteel aangesloten is op het USB perifere toestel.
3. Er is een toepassing Hot Key beschikbaar enkel voor Windows om gemakkelijk te schakelen.
4. Druk tweemaal op "Scroll Lock" binnen twee seconden om de USB-poort terug te vinden. Indien de momenteel aangesloten computer uitgeschakeld is of in slaapmodus, dan zal de toepassing Hot Key niet werken.



Gebruik de toepassing Hot Key niet als de groene LED(s) flinkt(en).
Schakel niet over van USB poort als het aangesloten USB perifere toestel in gebruik is.

* USB-type B naar USB-type A kabel is niet inbegrepen.

Reiniging

Gebruik een droge en pluisvrije doek om het product te reinigen. Bij grotere vervuiling, gebruikt u een doek die lichtjes bevochtigd is met lauw water.

Verwijdering

Verwijder gebruikte elektrische en elektronische apparatuur



In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoudzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften. Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

Technische gegevens

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. USB Type A | 1 x USB-apparaat |
| 2. USB Type B | 2 x Computeraansluiting |
| 3. LEDs | 2 LED, groen |
| 4. Energie | BUS vermogen |
| 5. Afmetingen (B x H x L) | 65 x 23 x 85 mm |
| 6. Systeemvereisten | Microsoft® Windows® 98SE/ME/2000/XP, of hoger
Macintosh™ OS compatible, Standaard USB 1.1 / 2.0 |



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau/Duitsland (www.conrad.com). Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© 2006 by Conrad Electronic Benelux B.V. 2006/10/MK.